



**Owner's Manual**  
**Manuali dei Prodotti**  
**Instrukcje obsługi**

**Bedienungsanleitung**  
**Manual do Proprietário**  
**使用手冊**

**Mode d'emploi**  
**Manual del usuario**  
**使用説明書**

## Contenu de l'emballage

Merci de vérifier le contenu de votre emballage.

### XF230/XF250

Unité de Contrôle



Alimentation



Français

### XF280

Unité de Contrôle



## Précautions d'utilisation

Avant toute utilisation du système Maxspect™, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation. Soyez particulièrement attentif aux consignes de sécurité qui suivent.

Gardez soigneusement ce manuel pour toute future utilisation.

### Avant d'utiliser le système Gyre Maxspect™

1. Si présent, retirez le film protecteur avant toute utilisation et les matériaux d'emballage utilisés pour protéger la pompe et l'unité de contrôle.

### Sécurité sur l'utilisation du bloc d'alimentation

1. **Alimentation électrique** – Ne dégradez pas le système de sécurité de la prise électrique à deux broches. La prise sécurisée possède deux broches rondes et une fiche ronde reliée à la terre. La fiche ronde assure votre sécurité. Si le connecteur électrique du système ne correspond pas à la prise murale, contacter un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
2. **Protection du cordon d'alimentation** – Le cordon doit être installé de sorte qu'il ne puisse pas être piétiné ou coincé par des objets placés sur ou contre lui. Ne tenez jamais la prise ou le cordon si vos mains sont humides et saisissez toujours le corps de la prise lors de la connexion ou déconnexion du cordon d'alimentation.
3. **Installation** – Le système doit être installé en intérieur uniquement et utilisé avec les accessoires fournis et recommandés par le fabricant.

### Sécurité sur l'utilisation du support magnétique

1. **ATTENTION** – Très forte fixation magnétique incluse dans l'emballage.
2. **ATTENTION** – Pour éviter tout risque de blessures graves, maintenir l'aimant de montage hors de portée des enfants !
3. Prenez le support magnétique d'une main sûre et ne réunissez pas directement les deux parties. Ne mettez pas vos doigts entre les surfaces des supports magnétiques.
4. L'aimant de montage peut attirer des objets métalliques. Maintenez-le à l'écart d'objets métalliques lors de la manipulation afin d'éviter des blessures !
5. L'aimant de montage peut également endommager les périphériques de stockage magnétiques et électroniques tels que les périphériques de stockage USB, mais également les stimulateurs cardiaques, cartes de crédit, etc. Restez à l'écart de ces dispositifs lors de la manipulation de l'aimant de montage, afin de ne pas les endommager !

### Sécurité à respecter à cause du flux généré par le système Gyre

1. Générer des flux et des vagues avec le système Gyre peut engendrer des contraintes supplémentaires sur le verre/l'acrylique de l'aquarium et ses joints. Tous les aquariums ne sont pas conçus pour résister à ces charges supplémentaires. Elles pourraient conduire à une défaillance du verre/de l'acrylique et/ou des joints. Veuillez contacter le fabricant de votre aquarium pour lui demander si la construction de votre aquarium est en mesure de faire face aux contraintes générées par les flux et les vagues. Veuillez vous assurer également que votre aquarium est correctement en place sur son support et bien à niveau, afin qu'il contribue à résister aux charges supplémentaires dues aux flux et aux vagues.
2. Maxspect DECLINE TOUTE RESPONSABILITE pour des dommages pouvant être causés à des aquariums ou son environnement, dégâts des eaux ou autres dommages indirects résultant de l'utilisation du système Gyre. UTILISEZ LA GYRE À VOS RISQUES ET PERILS.

### Utilisation – Unité de contrôle

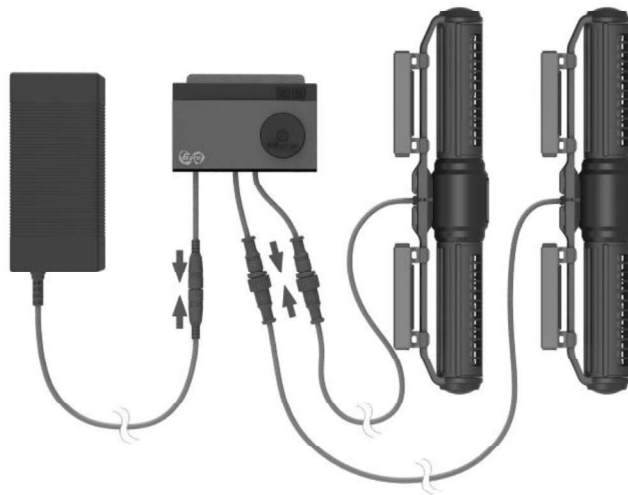
1. **Utilisation** – Suivez toujours les instructions d'utilisation décrites dans ce manuel lorsque vous utilisez le système Gyre.
2. **Chaleur** – L'unité de contrôle doit être éloigné de toute source de chaleur comme des radiateurs et ne doit pas être exposé à des sources de chaleur importante comme le feu ou les rayons de soleil.
3. **Humidité** – Afin de réduire tout risque de choc électrique, maintenez cet unité de contrôle à l'abri de la pluie et de toute source d'humidité.
4. **Dégâts d'eau** – NE PAS immerger l'unité de contrôle dans l'eau. Si l'unité de contrôle tombe dans l'eau, NE PAS LA SAISIR ! Débranchez d'abord l'unité de contrôle avant de la récupérer. Si les éléments électriques de l'appareil sont mouillés, débranchez immédiatement la prise de courant.

### Utilisation – Pompe Gyre

1. **Mise-en-place** – La pompe Gyre peut générer un fort courant. Pour cette raison elle doit être placée dans une zone où les coraux ne sont pas trop près du courant provenant de la pompe.
2. **Panne** – Une panne du moteur de la pompe Gyre peut avoir différentes origines. Veuillez vérifier, en premier lieu, si rien n'a conduit au blocage des rotors.
3. **Surchauffe** – La pompe Gyre a été développée exclusivement pour une utilisation dans l'eau. Ne l'utilisez pas en-dehors de l'eau, car elle pourrait surchauffer et subir des dommages.
4. **Nettoyage** – Veuillez suivre les instructions contenues dans ce manuel pour le nettoyage régulier de votre pompe Gyre.
5. **Coupure de courant** – En cas de panne de courant, si une batterie de secours est branchée à la Gyre, celle-ci passe automatiquement en mode batterie. La Gyre fonctionnera alors à la vitesse minimale, afin de maximiser la durée de cette période critique.

## Montage du système Gyre

1. Le système Gyre comporte un mécanisme de sécurité intégré. En premier lieu, veuillez connecter le câble de l'unité de contrôle à la pompe et ensuite le câble d'alimentation à l'unité de contrôle.



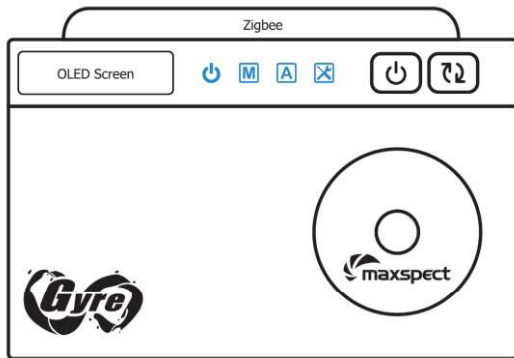
**XF230/XF250**



**XF280**

# Instructions d'utilisation

## L'unité de contrôle



Configuration



Changement de Mode



Voyant lumineux



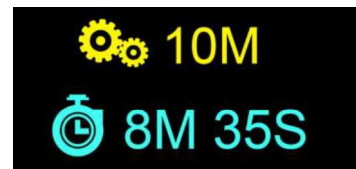
Régulateur



Marche-arrêt



Mode nutrition



Commutation entre les modes  
(Mode Auto / Mode Manuel / Preset)



Entrer dans le mode de configuration








Réglage de l'heure / Mode réglage batterie de sauvegarde







# Instructions d'utilisation

## Icône de l'écran OLED

### Modes circulation de l'eau

-  Mode flux constant
-  Mode flux pulsé
-  Mode pulsé progressif
-  Mode aléatoire
-  Mode flux alternatif







### Méthodes jumelée

-  Synchronisé
-  Désynchronisé
-  Temporisation
-  Temporisation inversée

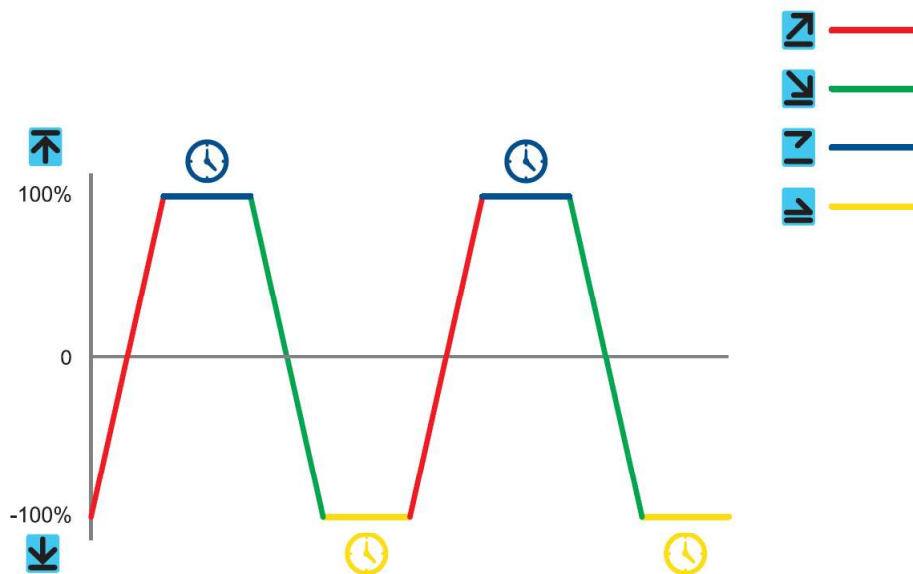
Français

Français

## Variables

-  Débit maximal
-  Temps de montée
-  Temps de descente
-  Débit minimum
-  Temps de débit maximum
-  Temps de débit minimum

## Variables illustrées

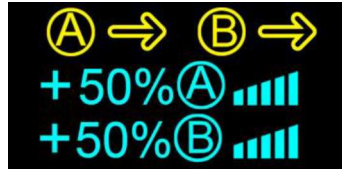
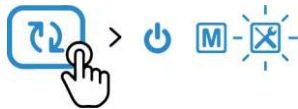


# Instructions d'utilisation



## Mode Manuel

#1



Entrer en mode de réglage manuel

#2

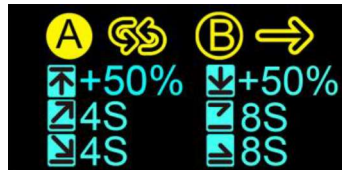
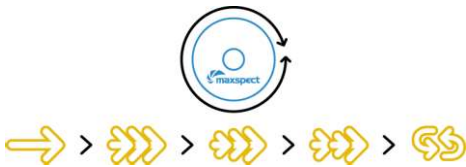


A > B



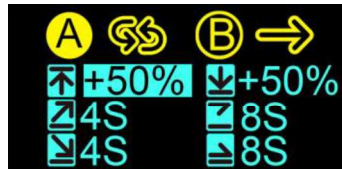
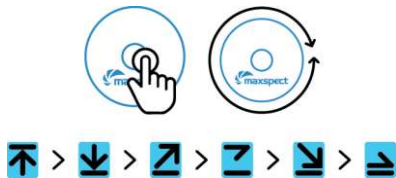
Sélectionner pompe A ou pompe B

#3



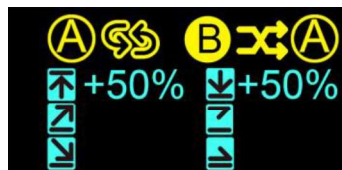
Sélectionnez le mode circulation de l'eau pour la pompe sélectionnée

#4



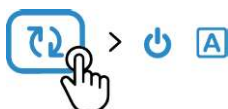
Entrez les variables pour ce mode circulation de l'eau pour la pompe A

#5



Pour la pompe B, il est également possible de sélectionner la méthode jumelée

#6



Confirmer et quitter le mode de réglage

Français

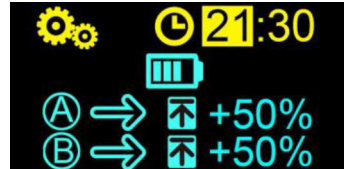


# Instructions d'utilisation



## Mode Auto (cycle de 24 heures)

#1



Régler l'heure en premier

#2



Entrer en mode de réglage automatique

Français

#3



1-18:20



Sélectionnez les points temps et les affecter

#4



#2 → #5

Répétez le mode manuel de l'étape 2 à l'étape 5 pour régler les 2 pompes

#5

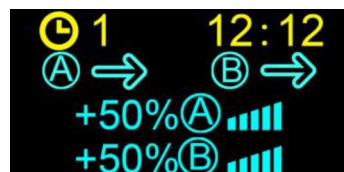


1-18:20 > 2-OFF



Basculer vers le prochain point temps

#6



Une fois terminé, confirmer et quitter le mode de réglage automatique

## ➔ Mode flux constant



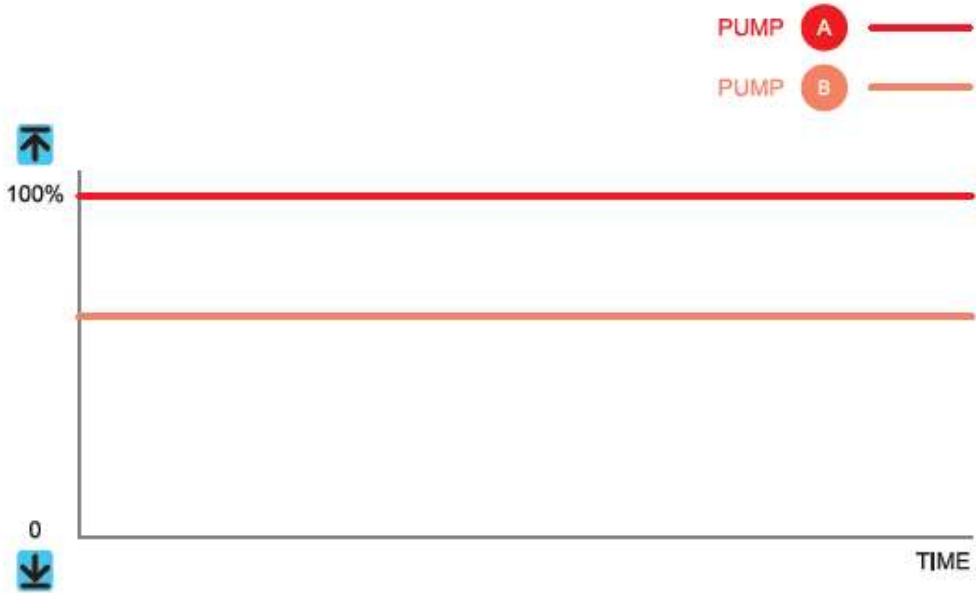
Français

### Variables configurables

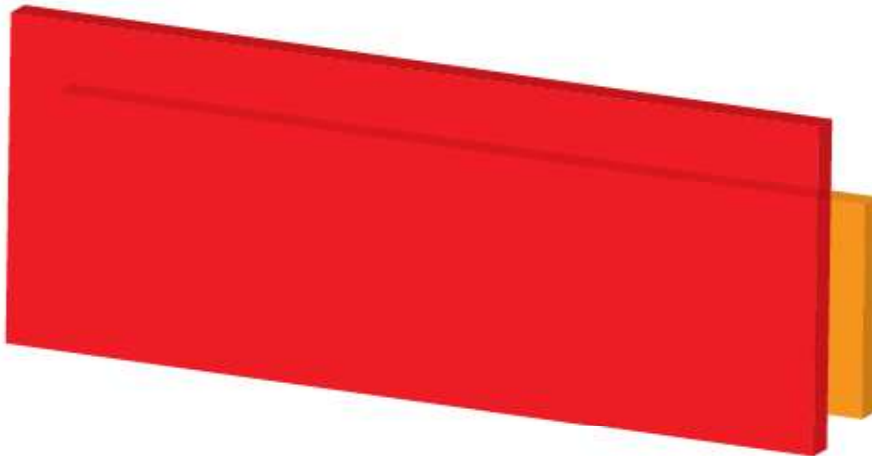
	<b>Entrée utilisateur</b>		--		--
	--		--		--

# Instructions d'utilisation

## ➔ Mode flux constant



Français



# Instructions d'utilisation



## Mode flux pulsé



Français

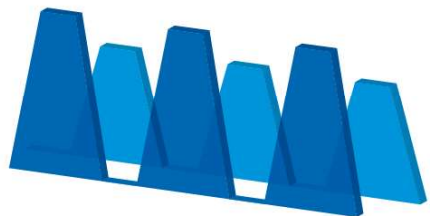
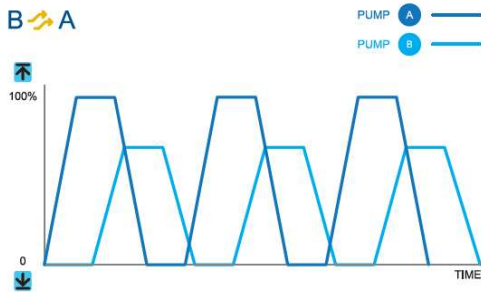
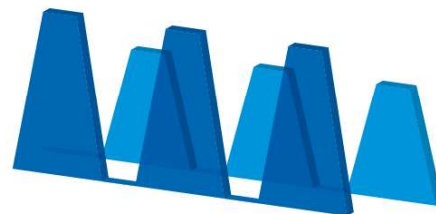
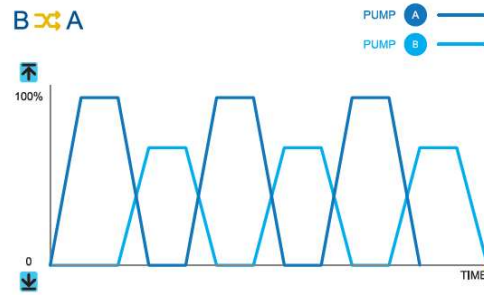
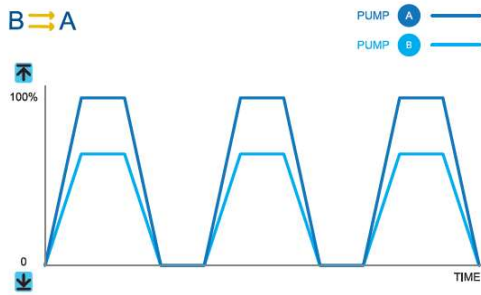
### Variables configurables

[Up Arrow]	Entrée utilisateur	[Right Arrow]	0.4s	[Down Arrow]	0.4s
[Down Arrow]	--	[Right Arrow]	Entrée utilisateur	[Right Arrow]	--

# Instructions d'utilisation



## Mode flux pulsé

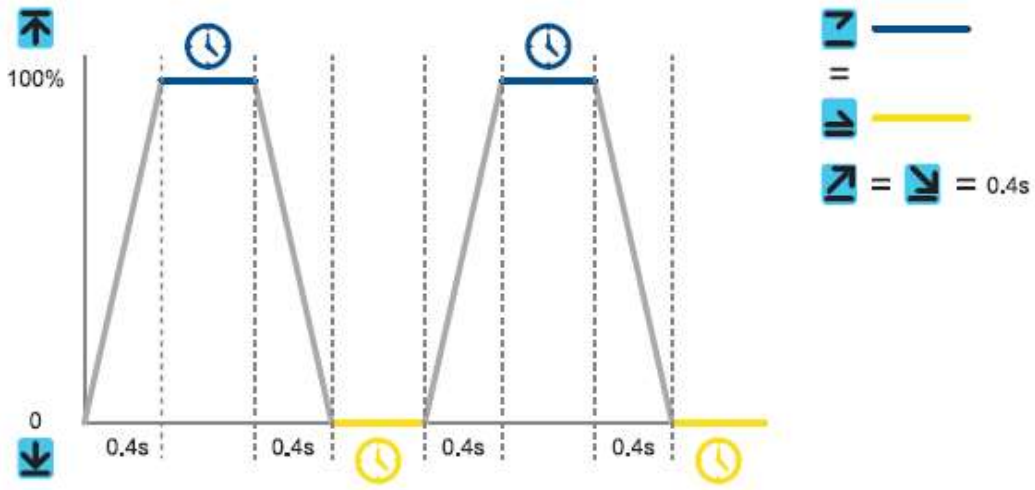


Français

# Instructions d'utilisation



## Mode pulsé progressif



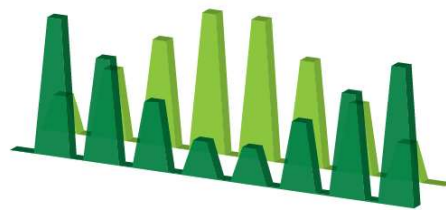
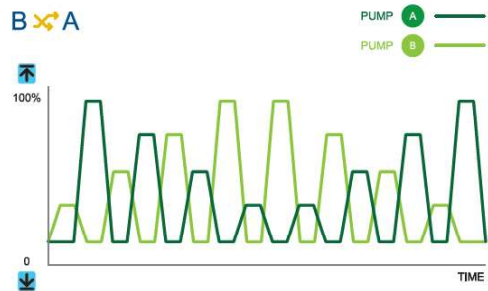
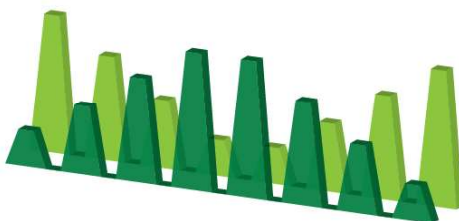
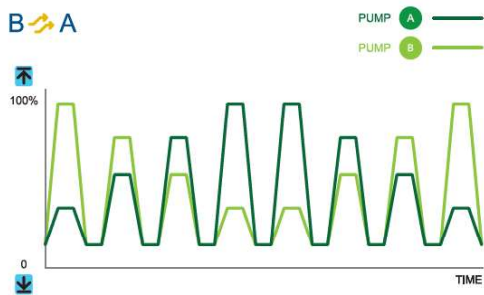
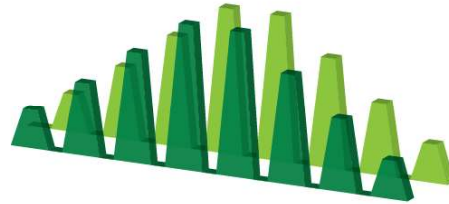
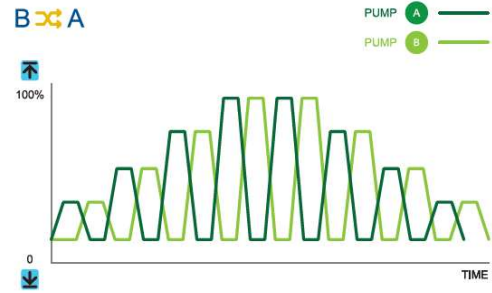
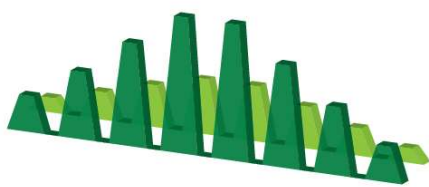
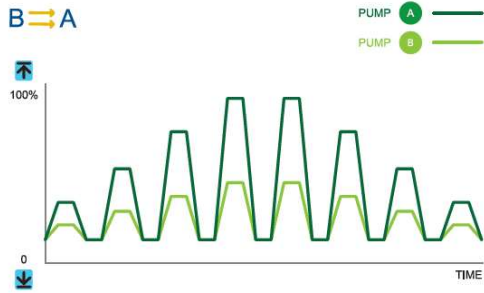
### Variables configurables

	<b>Entrée utilisateur</b>		0.4s		0.4s
	--		<b>Entrée utilisateur</b>		--

# Instructions d'utilisation



## Mode pulsé progressif

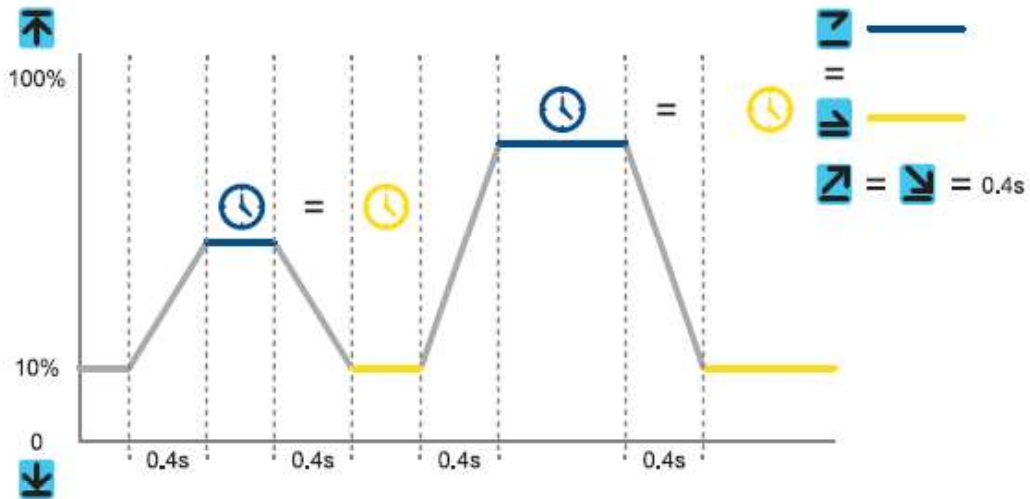


Français

# Instructions d'utilisation



## Mode aléatoire



Français

### Variables configurables



**Entrée utilisateur**



0.4s



0.4s



Choix aléatoire



Choix aléatoire



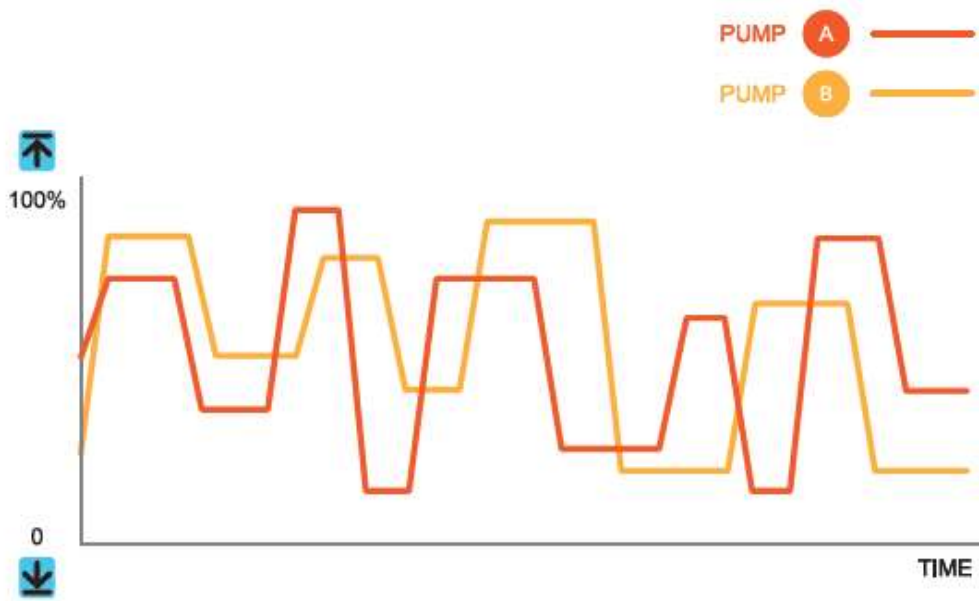
Choix aléatoire



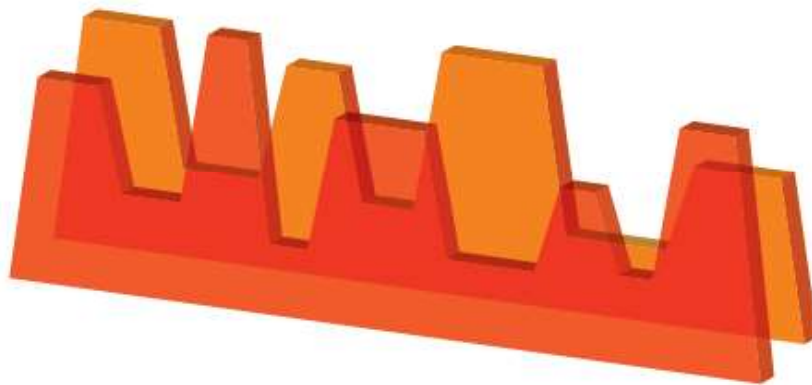
# Instructions d'utilisation



## Mode aléatoire

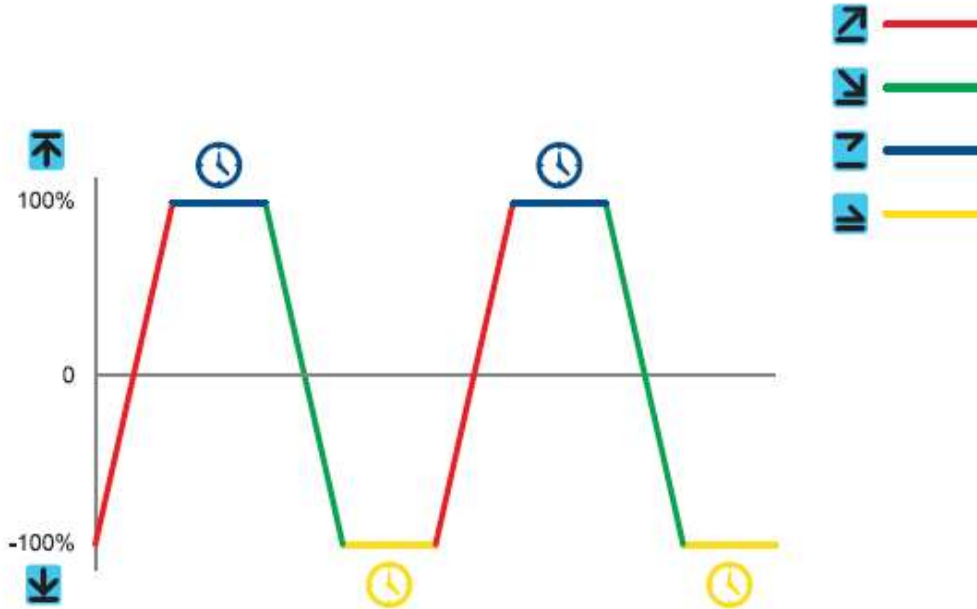


Français





## Mode flux alternatif



### Variables configurables



Entrée utilisateur



Entrée utilisateur



Entrée utilisateur



Entrée utilisateur



Entrée utilisateur

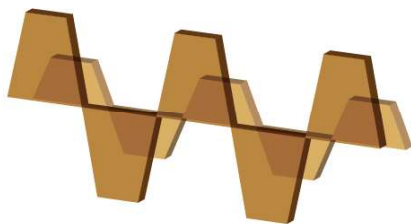
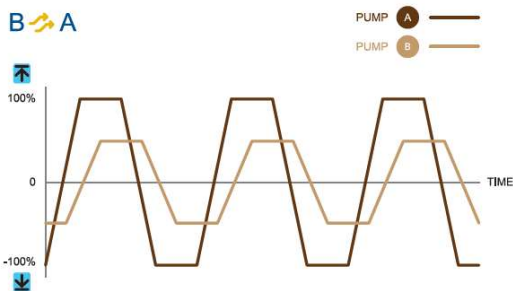
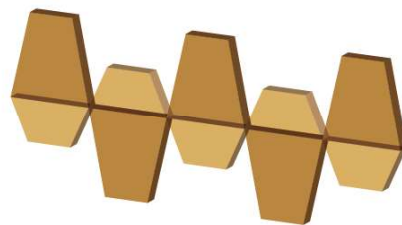
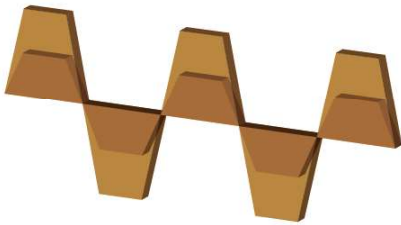
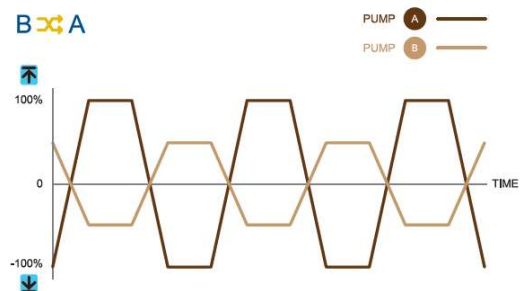
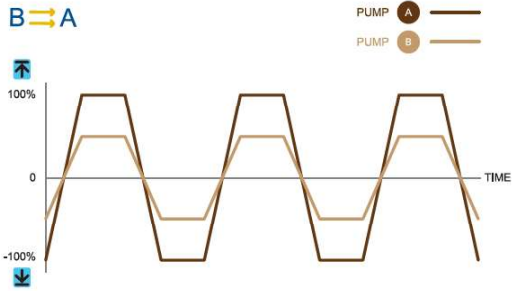


Entrée utilisateur

# Instructions d'utilisation



## Mode flux alternatif



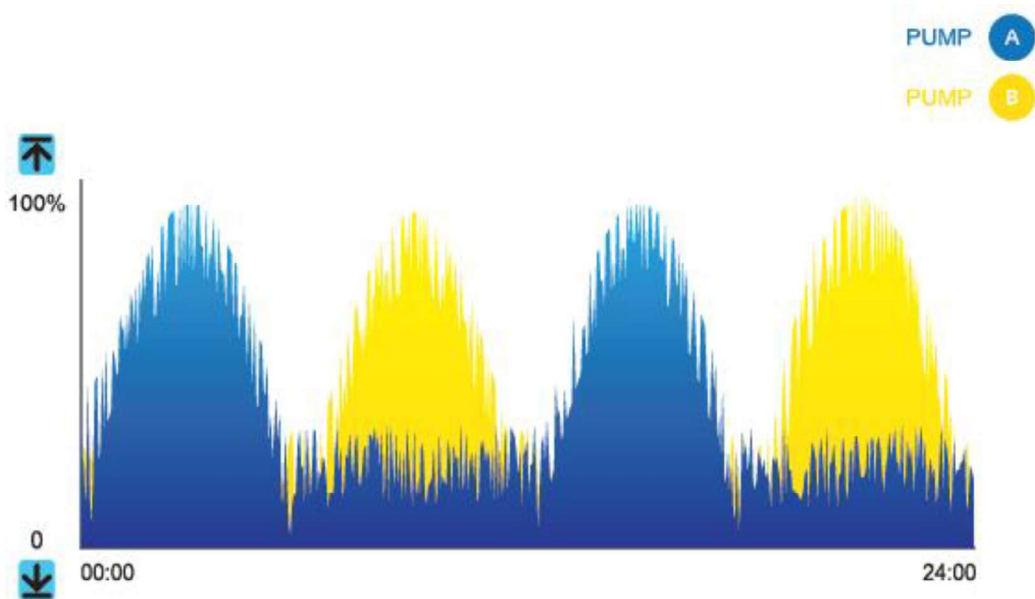
Français



# Instructions d'utilisation

## Preset 1 – Cycle Lunaire Tidal (LTC)

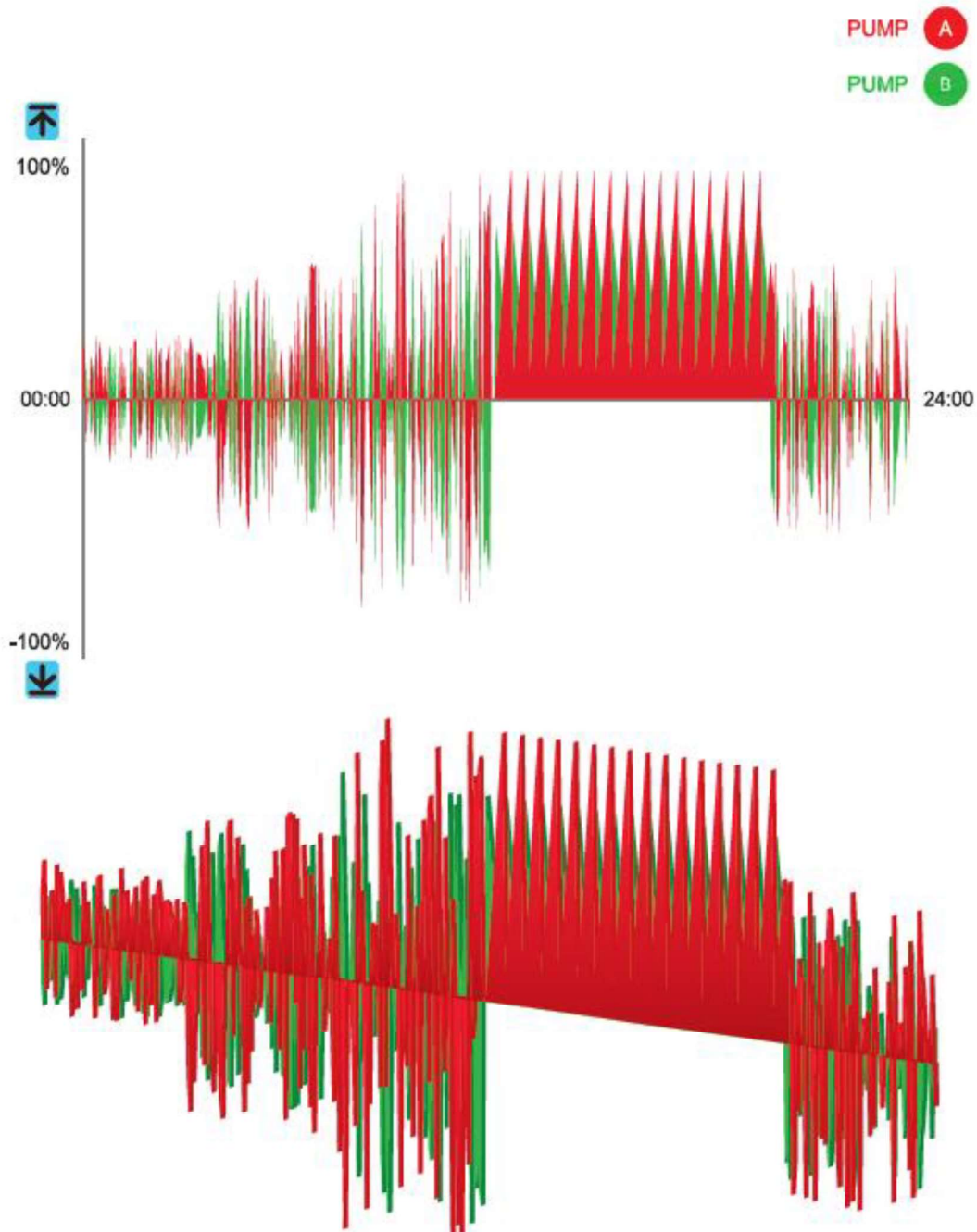
Le Cycle Lunaire Tidal (LTC) est un cycle de 24 heures qui imitent un genre de courant dans l'océan durant les marées hautes et basses.



Français

## Preset 2 – Oceanic Gyre Cycle (OGC)

L'océanique Gyre Cycle (OGC) est un cycle de 24 heures qui crée une circulation gyre alternée et douce au sein de l'aquarium.



Français

## Limite de garantie

Maxspect (HongKong) Limited garantit tous les produits Maxspect™ Gyre contre les défauts de fabrication ou de matériaux pendant une période de 12 mois à compter de la date d'achat. Si un défaut est révélé au cours de la période de garantie, Maxspect Ltd., à sa convenance, réparera (avec des pièces neuves ou de rechanges) ou remplacera (par une unité nouvelle ou réparée) le produit, gratuitement.

Il est possible que la pompe Gyre puisse causer des dommages à votre aquarium. Veuillez contacter le fabricant de votre aquarium, afin de vous assurer que votre aquarium est correctement construit et peut être utilisé avec le système Gyre. Si vous constatez des dommages à votre aquarium, y compris des fissures, cintrages, rayures, etc., cessez immédiatement l'utilisation de la pompe Gyre. Maxspect Ltd ne sera en aucun cas tenu pour responsable pour tout dommage causé à votre aquarium provenant de l'utilisation de la pompe Gyre.

Français

### **EXCLUSION DE DOMMAGES IMMATERIELS OU ACCESSOIRES :**

LES GARANTIES ET RECOURS INDIQUEES CI-DESSOUS SONT EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES AUTRES GARANTIES ET RECOURS, ORAUX OU ÉCRITS, EXPLICITES OU IMPLICITES. DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI, MAXSPECT DECLINE EXPRESSEMENT TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, LES GARANTIES IMPLICITES DE COMMERCIALISATION ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE PARTICULIER. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT ÊTRE DÉCLINÉES, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPRESSE APPLICABLE.

MAXSPECT N'ACCEPTE AUCUNE RESPONSABILITÉ AU-DELÀ DES VOIES DE RECOURS EXPRESSÉMENTS ÉNONCÉES DANS CETTE GARANTIE. EN AUCUN CAS MAXSPECT ET SES DISTRIBUTEURS PEUVENT ÊTRE TENUS RESPONSABLES POUR DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS. MAXSPECT A LA RESPONSABILITÉ TOTALE DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE OU EN CE QUI CONCERNE TOUT PRODUIT COUVERT PAR LES PRÉSENTES, EN VERTU DE TOUTE THÉORIE LÉGALE ET NE POUVANT DEPASSER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT NON CONFORME. NUL N'EST AUTORISÉ À MODIFIER CETTE GARANTIE LIMITEE, SOUS AUCUNE FORME QUE CE SOIT OU POUR CREER D'AUTRES OBLIGATIONS OU RESPONSABILITÉS POUR MAXSPECT, EN RELATION AVEC LA POMPE GYRE. MAXSPECT REJETTE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DES ACTES, OMISSIONS ET COMPORTEMENT DE TOUT TIERS (y compris, sans limitation, l'installateur) EN RAPPORT AVEC OU RELATIFS A LA POMPE GYRE.

## Limite de garantie

EN AUCUN CAS MAXSPECT ET SES DISTRIBUTEURS NE SERONT TENUS RESPONSABLES DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE, SPÉCIAEL OU CONSÉCUTIF, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, PERTE DE VALEUR, PERTE DE REVENUS OU DE PROFITS, ARRÊT DE TRAVAIL, DEFAILLANCE DE SYSTEMES LIES A L'AQUARIUM, DEPRECIATIONS D'AUTRES BIENS, FRAIS D'ENLEVEMENT ET DE REINSTALLATION DE LA POMPE GYRE, PERTE D'UTILISATION, DE DOMMAGES CAUSE À VOTRE AQUARIUM OU TOUT HABITANTS DE L'AQUARIUM, BLESSURES CORPORELLES OU AUX BIENS PROVENANTS OU EN RELATIONS AVEC LA POMPE DE GYRE, QU'ILS SOIENT BASÉS SUR LA RUPTURE DE GARANTIE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UN PREJUDICE OU AUTRE, MEME SI MAXSPECT ET SES DISTRIBUTEURS ONT ÉTÉ AVERTIS DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES. SI VOUS N'ÊTES PAS D'ACCORD AVEC CES TERMES ET CONDITIONS, ALORS N'UTILISEZ PAS LA POMPE GYRE MAXSPECT.

Français

## Caractéristiques

### Remarque:

Pour les dernières spécifications concernant la pompe Gyre et le contrôleur, veuillez-vous rendre sur notre site internet [www.maxspect.com](http://www.maxspect.com)

Les informations techniques peuvent être sujettes à changement sans préavis.

Poids et dimensions sont approximatifs.